

Manual de Instruções



EUROLIVE B1220DSP

Digital Processor-Controlled 600-Watt 12" PA Speaker System with Integrated Mixer



PT Índice

Ol	origado	2	
Instruções de Segurança Importantes3			
Legal Renunciante3			
Ga	arantia Limitada	3	
1.	Introdução	4	
	1.1 Antes de começar	4	
	1.1.1 Fornecimento	4	
	1.1.2 Colocação em funcionamento	4	
	1.1.3 Registo online	4	
2.	Elementos Operativos e Ligações	4	
3.	Exemplo de Aplicação	5	
	3.1 Apresentação	5	
	3.2 Sistema PA	5	
	3.3 Outras Aplicações	6	
4.	Instalação	7	
5	Dados Técnicos	7	

Obrigado

Muito obrigado pela confiança que demonstrou em nós ao adquirir o BEHRINGER EUROLIVE B1220DSP. O B1220DSP é um sistema de colunas PT de primeira classe, com controlo digital, com um desempenho excepcional. O mecanismo de 600 Watts, com tecnologia Bi-Amp, em associação com um woofer de 12" para um "punch" brutal, garante, durante a compressão com a membrana de titânio de 1,75", uma reprodução excepcional dos sons altos. Graças ao misturador integrado, podem ser realizados testes de sonorização sem necessidade de equipamento adicional. Um potente DSP 24-Bit controla o filtro separador, um compressor/limitador duplo, funções de correcção de fases e de tempo, e até um Noise Gate. Um equalizador dinâmico inteligente assegura que o seu sistema emite o tom perfeito para cada nível.

Instruções de Segurança **Importantes**



Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude

suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de 1/4" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.

Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

Atenção

De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura

(ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

Atenção Para reduzir o risco de incêndios ou

choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualifi-cações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

- 1. Leia estas instruções.
- 2. Guarde estas instruções.
- 3. Preste atenção a todos os avisos.
- Siga todas as instruções. 4.
- Não utilize este dispositivo perto de água.
- Limpe apenas com um pano seco.
- 7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- **8.** Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar guente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- **9.** Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe

de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

- 10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.
- **11.** O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.
- 12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.
- 13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Ouando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

- 15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou guando não for utilizado durante longos períodos
- **16.** Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2002/96/CE) e a legislação nacional. Este produto deverá

ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

LEGAL RENUNCIANTE

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS E APARÊNCIA ESTÃO SUJEITAS A MUDANÇAS SEM AVISO PRÉVIO E NÃO HÁ GARANTIA DE PRECISÃO. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, ETURBOSOUND FAZEM PARTE DO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS AS MARCAS REGISTADAS SÃO PROPRIEDADE DOS SEUS RESPECTIVOS PROPRIETÁRIOS. MUSIC GROUP NÃO SE RESPONSABILIZA POR OUALOUER PERDA OUE POSSA TER SIDO SOFRIDA POR OUALOUER PESSOA OUE ACREDITA TANTO COMPLETA QUANTO PARCIALMENTE EM QUALQUER DESCRIÇÃO, FOTO OU AFIRMAÇÃO AOUI CONTIDA. CORES E ESPECIFICAÇÕES PODEM VARIAR UM POUCO DO PRODUTO. OS PRODUTOS DA MUSIC GROUP SÃO VENDIDOS ATRAVÉS DE DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS APENAS. DISTRIBUIDORES E REVENDEDORES NÃO SÃO AGENTES DA MUSIC GROUP E NÃO TÊM AUTORIDADE ALGUMA PARA OBRIGAR A MUSIC GROUP A QUALQUER TAREFA OU REPRESENTAÇÃO EXPRESSA **OU IMPLÍCITA. ESTE MANUAL TEM DIREITOS** AUTORAIS. PARTE ALGUMA DESTE MANUAL PODE SER REPRODUZIDA OU TRANSMITIDA DE OUALOUER FORMA OU MEIO, ELETRÔNICO OU MECÂNICO, INCLUINDO FOTOCÓPIA E GRAVAÇÃO DE QUALQUER TIPO, PARA QUALQUER INTENÇÃO, SEM A PERMISSÃO ESCRITA EXPRESSA DE MUSIC GROUP IP LTD.

TODOS DIREITOS RESERVADOS. © 2013 MUSIC Group IP Ltd. Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do MUSIC group, favor verificar detalhes na íntegra através do website www.music-group.com/warranty.

1. Introdução

As seguintes instruções têm como finalidade familia-rizar primeiro o utilizador com os comandos do aparelho, para que fique a conhecer as funções do aparelho. Após a leitura cuidadosa do manual, conserve-o para o poder consultar sempre que necessário.

1.1 Antes de começar

1.1.1 Fornecimento

O B1220DSP da BEHRINGER vem devidamente embalado de fábrica, de modo a garantir um transporte seguro. No entanto, se a embalagem apresentar danificações, verifique imediatamente o aparelho quanto a danos exteriores.

- No caso de eventuais danificações, NÃO nos devolva o aparelho, mas informe de imediato o vendedor e a empresa transportadora, caso contrário poderá cessar qualquer direito a indemnização.
- Utiliza sempre a caixa original para evitar danos durante o armazenamento ou o envio.
- Nunca permitas que crianças mexam no aparelho ou nos materiais de embalagem sem vigilância.
- Elimina todos os materiais de embalagem em conformidade com as normas ambientais.

1.1.2 Colocação em funcionamento

Providencie uma ventilação adequada e não coloque o B1220DSP em estágio final ou na proximidade de uma fonte de calor para evitar o sobreaquecimento do aparelho.

A ligação à rede é efectuada por meio do cabo de rede com ligação para dispositivos frios, fornecido em conjunto. A mesma está em conformidade com as disposições de segurança requeridas.

Não se esqueça que todos os aparelhos têm de estar impreterivelmente ligados à terra. Para sua própria protecção nunca deverá retirar ou inviabilizar a ligação à terra dos aparelhos ou dos cabos de corrente.

Conselhos importantes para a instalação

Em espaços com fortes emissores de rádio e fontes de alta frequência, pode ocorrer uma falha na qualidade do som. Aumente a distância entre o emissor e o aparelho, e utilize o cabo blindado em todas as ligações.

1.1.3 Registo online

Por favor, após a compra, registe o seu aparelho BEHRINGER, logo possível, em http://behringer.com usando a Internet e leia com atenção as condições de garantia.

Se o produto BEHRINGER avariar, teremos todo o gosto em repará-lo o mais depressa possível. Por favor, dirija-se directamente ao revendedor BEHRINGER onde comprou o aparelho. Se o revendedor BEHRINGER não se localizar nas proximidades, poder-se-á dirigir também directamente às nossas representações. Na embalagem original encontra-se uma lista com os endereços de contacto das representações BEHRINGER (Global Contact Information/European Contact Information). Se não constar um endereço de contacto para o seu país, entre em contacto com o distribuidor mais próximo. Na área de assistência da nossa página http://behringer.com encontrará os respectivos endereços de contacto.

Se o aparelho estiver registado nos nossos serviços com a data de compra, torna-se mais fácil o tratamento em caso de utilização da garantia.

Muito obrigado pela colaboração!

2. Elementos Operativos e Ligações

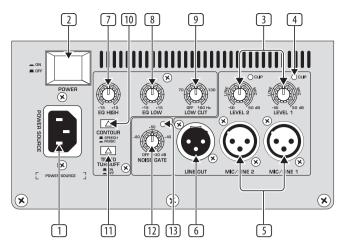


Fig. 2.1: Painel de comando e de ligações na face posterior

- 1 A ligação de rede dispõe de um conector para dispositivos frios IEC. Um cabo de rede adequado é fornecido em conjunto.
- 2 Com o interruptor POWER, o EUROLIVE é colocado em funcionamento. O interruptor POWER deve encontrar-se na posição de desligado ("Off") quando estiver a efectuar a ligação à corrente.
- Não se esqueça que o interruptor POWER quando desactivado não separa totalmente o aparelho da rede eléctrica. Para desconectar a unidade da rede eléctrica, retire o pino do cabo principal ou acoplador de aparelhos. Ao instalar o produto, certifique-se de que o pino ou acoplador de aparelhos esteja prontamente funcional. Se o aparelho não for utilizado durante um período prolongado, deve retirarse a ficha da tomada.
- 3 Com o regulador LEVEL, ajusta a intensidade do sinal das entradas MIC/LINE. Antes de ligar ou desligar uma fonte de sinal a uma das entradas, tem de mover para a esquerda o regulador correspondente. Depois de efectuar a ligação, rode o regulador até obter a intensidade sonora pretendida. Contudo, certifique-se de que o LED CLIP 4 não acende ou acende apenas brevemente em caso de pico de sinal.

Sinais Line

Os aparelhos com elevados níveis de saída (por exemplo, as saídas de uma consola de mistura ou de um leitor de CD) requerem pouca amplificação. Neste caso, o regulador LEVEL é movido predominantemente na área marcada com "LINE" (metade esquerda da área de regulação).

Sinal do microfone

Os sinais de microfone com nível mais baixo requerem uma maior amplificação. Estes são ajustados na área MIC (metade direita do campo de regulação).

- Gostaríamos de avisar que uma elevada intensidade sonora pode lesionar o ouvido e/ou danificar os auscultadores ou as colunas. Por favor, rode o regulador LEVEL para o lado esquerdo antes de ligar o aparelho. Observe sempre uma intensidade sonora adequada.
- 4 O LED CLIP acende-se quando o sinal de entrada estiver com uma regulação demasiado elevada. Neste caso, rode o regulador LEVEL 3 para a esquerda até o LED se apagar ou até acender apenas com um pico de sinal.
- 5 Ligue os seus sinais áudio às entradas MIC/LINE (ligações XLR).
- 6 No conector XLR assinalado com LINE OUT, o sinal não amplificado pode ser utilizado, por exemplo para ligar outra coluna. O sinal de saída é uma mistura de ambos os sinais de entrada. (Para utilizar mais colunas, ver capítulo 3.2).

O B1220DSP dispõe de uma regulação de som de 2 bandas. As bandas permitem uma subida/descida máxima de 15 dB; na regulação média, o equalizador fica neutro:

- Com EQ HIGH, pode aumentar ou reduzir os altos para 15 dB. A frequência de entrada está situada em 12 kHz.
- 8 Com o regulador EQ LOW, podem ser definidos os baixos em 100 Hz.
- ② O B1220DSP dispõe de um filtro de passagem alta (24 dB/Oit.), com o qual pode eliminar partes do sinal indesejadas, como, por exemplo, ruído de botões de microfones manuais, ruído subsónico ou ruído de vento, de microfones sensíveis. Com o regulador LOW CUT, pode ajustar a frequência de corte. Se desejar utilizar o B1220DSP em conjunção com um Subwoofer, pode baixar as frequências baixas que forem reproduzidas pelo Subwoofer, com o filtro de passagem alta. Para tal, o B1220DSP também pode ser utilizado sem um filtro separador externo. Ajuste o filtro separador para a frequência mais alta reproduzida pelo Subwoofer.
- (10) Com o interruptor CONTOUR, pode ajustar o filtro de contorno dinâmico:

SPEECH

Se o interruptor CONTOUR estiver regulado para SPEECH (em inglês; interruptor não premido), a frequência de resposta é optimizada para a aplicação de voz.

MUSIC

Na regulação MUSIC (interruptor premido), é optimizado o intervalo de frequência para a reprodução de música.

① desligar automático é activado com o interruptor TIMED TURNOFF:

ON

Se o interruptor estiver pressionado (posição ON), o desligamento automático está activo. A coluna é automaticamente desligada, com uma pausa de sinal de mais de 3 minutos. Logo que um sinal é detectado, a coluna é novamente ligada.

OFF

Se o interruptor não estiver pressionado (posição OFF), o altifalante está sempre ligado e só pode ser desligado com o interruptor POWER ②.

- (12) Com um Noise Gate, os ruídos laterais podem ser suprimidos em pausas de sinal. Este é utilizado numa ligação em que, ao ultrapassar um nível anteriormente definido, seja retirado o som de saída. Com o regulador NOISE GATE, pode atribuir um limiar de nível, abaixo do qual o Noise Gate encerra.
- ① LED identificado com TH (de threshold, limiar em inglês) acende-se logo que o nível ultrapasse o valor de limiar definido com ② (o Noise Gate encerra).

3. Exemplo de Aplicação

3.1 Apresentação

Com um B1220DSP e um ou dois microfones dinâmicos, já pode montar com o mínimo de complexidade um sistema de som simples. Graças à secção de misturador incorporado, pode ligar o microfone directamente ao B1220DSP. Se colocar a coluna sobre um suporte elevado, obtém a instalação ideal para apresentações e anúncios. Se não lhe bastar um B1220DSP, também pode montar duas ou ainda mais colunas.

Ligação dos microfones:

- Rode o regulador LEVEL 3 todo para a esquerda
- Lique os microfones às entradas MIC/LINE
- Lique o B1220DSP
- Rode o regulador LEVEL ③ lentamente para a direita até atingir a intensidade sonora desejada. Os LEDs CLIP servem como orientação.
 Estes acendem por breves instantes em caso de pico de sinal; no entanto, não acendem fixamente
- A ligação opcional a um segundo B1220DSP dispõe de uma ligação LINE OUT 3
- Nunca se coloque com um microfone de frente para as colunas. Perigo de feedback! Ao utilizar o B1220DSP, mantenha-se sempre com o microfone por detrás da coluna, para evitar feedbacks.

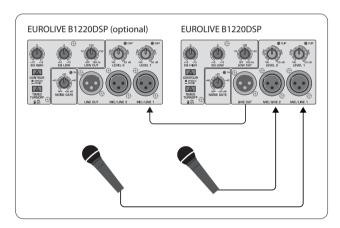


Fig. 3.1: Ligação de microfones

3.2 Sistema PA

PA é a abreviatura de "Public Address" e refere-se a todas as aplicações nas quais pretende atingir um grande público. Nesta aplicação, existe uma consola de mistura como ligação central e unidade de comando. Todos os microfones, aparelhos de reprodução e de efeitos, etc. são ligados à consola de mistura, a qual é depois ligada ao B1220DSP.

PT

6

Ligação de uma consola de mistura:

- Rode o regulador LEVEL 3 para o lado esquerdo
- Ligue a saída esquerda da consola de mistura à ligação MIC/LINE à caixa da coluna esquerda a saída direita da consola de mistura correspondente à caixa direita
- Lique o B1220DSP
- Aumente o nível de saída da consola de mistura até emitir um nível de 0 dB
- Rode o regulador LEVEL 3 lentamente para a direita até atingir a intensidade sonora desejada. A intensidade sonora máxima é atingida quando os LEDs CLIP acenderem

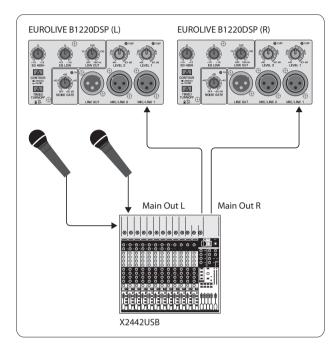


Fig. 3.2: Ligação de uma consola de mistura

Em lugar de uma consola de mistura, também pode ser ligada uma fonte de sinal estéreo, como, por exemplo, um leitor de CD. Neste caso, é ligado um B1220DSP com uma saída de fonte de sinal.

Ligação de uma fonte estéreo:

- Rode o regulador LEVEL 3 para o lado esquerdo
- Ligue a saída esquerda do aparelho à entrada MIC/LINE da caixa da coluna esquerda, e a saída direita do aparelho correspondente à caixa direita da entrada MIC/LINE
- Lique o B1220DSP
- Aumente o nível de saída do estéreo (desde que disponha de uma regulação da intensidade sonora), para que este não se esqote
- Ajuste o regulador LEVEL 3 para a intensidade pretendida

Interligação de mais B1220DSP:

Se necessidade de mais pressão acústica, por exemplo, para atingir um maior espaço, basta aumentar o número de colunas por lado estéreo. Pode colocar, também, dois B1220DSP de cada lado e ligá-los um ao outro (ver fig. 3.3). Tanto pode colocar as colunas lado a lado, ou sobrepostas. Para uma colocação segura empilhada, utilize as aberturas integradas nas caixas das colunas. Para tal, é igual se tiver ligado um microfone ou uma consola de mistura a uma fonte estéreo.

- Ligue a ligação LINE OUT 6 do primeiro B1220DSP à entrada MIC/LINE do seguinte B1220DSP.
- No caso da ligação de mais B1220DSP, é reduzida a impedância de entrada: No caso de dois B1220DSP, por exemplo, para metade; com três B1220DSP, para um terço, etc. Ajuste impreterivelmente para a impedância de saída da sua consola de mistura!

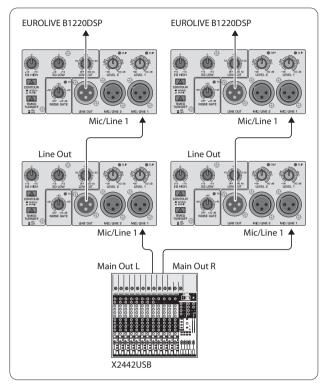


Fig. 3.3: Interligação de mais B1220DSP

3.3 Outras Aplicações

Sonorização do monitor:

Com a sonorização do monitor, o B1220DSP recebe o sinal áudio da saída do monitor ou da saída auxiliar da consola de mistura. Se forem utilizados mais B1220DSP, também aqui o sinal áudio dos primeiros é ligado através das saídas Line para os seguintes B1220DSP. O som e a intensidade sonora de cada B1220DSP individual pode ser regulado através dos elementos de comando <a>3 (LEVEL), <a>7 (EQ HIGH) e <a>8 (EQ LOW).

Amplificador de Keyboard:

Os guitarristas e baixistas geralmente possuem amplificadores que também fazem com que, no palco, os músicos possam ouvir o seu próprio instrumento - mesmo se estiver disponível um equipamento com monitor. Especialmente em palcos pequenos, é importante o desempenho destes amplificadores para, com eles, poder manter o nível habitual em palcos. É diferente no caso de keyboards e sintetizadores que, na maioria, não dispõem de colunas incorporadas. Com o B1220DSP, tem a possibilidade de ligar dois keyboards e fazer as misturas que preferir. Se instalar mais do que dois teclados, pode associá-los num submisturador (por exemplo, o MicroMIX MX400) e ligar a saída do misturador ao B1220DSP. Na segunda entrada MIC/LINE, pode ligar o sinal do monitor proveniente da consola de mistura PA para poder escutar os seus colegas da banda.

4. Instalação

As entradas e saídas áudio do BEHRINGER B1220DSP estão montadas de forma totalmente simétrica. Se tiver a possibilidade de construir um controlo simétrico de sinais com outros aparelhos, deverá aproveitá-la, para obter a máxima compensação do sinal de interferência.

♦ Tenha absolutamente em atenção que a instalação e operação do aparelho devem ser feitas apenas por pessoal especializado. Durante e após a instalação deve proporcionar-se sempre uma suficiente ligação à terra do(s) manobrador(es), já que as características de funcionamento podem ser afectadas por descargas electrostáticas ou similares.

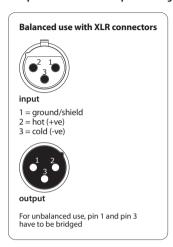


Fig. 4.1: Ligações XLR

5. Dados Técnicos

Entrada Audio			
MIC/LINE (2)	Ligação XLR (simétrico)		
Impedância de entrada	27 k0hm		
Sensibilidade	-40 a +10 dBu		
Saída Audio			
LINE OUT	Ligação XLR (simétrico)		
Impedância de saída	120 Ohm		
Processamento			
DSP	24-bit Motorola		
AD/DA converter	24-bit / 48 kHz		
Limiter	protecção dupla para woofer e driver		
Dynamic EQ	EQ duplo paramétrico		
NOISE GATE	variável (desactivado até -30 dB)		
TIMED TURNOFF	regulável (3 min < -45 dBr)		
CONTOUR	contorno regulável de voz/música		
EQ HIGH	+/-15 dB (12 kHz)		
EQ LOW	+/-15 dB (100 Hz)		
LOW CUT	40 - 160 Hz (24 dB/Oct.)		
D			
Dados do Sistema			
Intervalo de frequência	45 Hz a 20 kHz		
Frequência de recepção	1,7 kHz, Butterworth, 24 dB/0it.		
Pressão máxima acústica	127 dB @ 1 m		
Corneta (dispersão)	90° x 45°		
Potência de Saída			
Intervalo de Baixas Frequências			
RMS @ 1% THD	320 W @ 8 0hm		
Potência de ponta	460 W @ 8 0hm		
Intervalo de Altas Frequências			
RMS @ 1% THD	80 W @ 8 Ohm		

140 W @ 8 0hm

Potência de ponta



Alimentação Eléctrica Tensão de Rede/Fusível 100 V~, 50/60 Hz T 6,3 A H 250 V 120 V~, 60 Hz T 6,3 A H 250 V 220 V~, 50 Hz T 4,0 A H 250 V 230 V~, 50 Hz T 4,0 A H 250 V Consumo de potência máx. 650 W Ligação à rede Standard-ligação do aparelho isolada Dimensões/Peso Dimensões (L x A x P) 397 x 638 x 406 mm (15,5 x 25,1 x 16") Peso 31,3 kg (68 lbs.)

A Fa. BEHRINGER está continuamente empenhada em assegurar os mais elevados padrões de qualidade. Modificações necessárias nesse sentido serão assim efectuadas sem qualquer aviso prévio. Daí que os dados técnicos e a aparência do aparelho podem diferir das indicações ou das imagens fornecidas.



We Hear You

